

**DEPARTMENT OF MODERN INDIAN LANGUAGES**  
**ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY, ALIGARH**

**SYLLABUS FOR M.A. (MALAYALAM)-**

**First semester**

Papers= 5 .

Total Marks = 500

<b>PAPER</b>	<b>COURSE CODE</b>	<b><i>TITLE OF THE COURSE</i></b>	<b>MARKS</b> Sessionals + End-Sem Exam	<b>TOTAL</b>
<b>I</b>	<b>MLM7001</b>	<b>ANCIENT MALAYALAM LITERATURE</b>	<b>25 + 75</b>	<b>100</b>
<b>II</b>	<b>MLM7002</b>	<b>MODERN MALAYALAM LITERATURE-POETRY</b>	<b>25 + 75</b>	<b>100</b>
<b>III</b>	<b>MLM7003</b>	<b>KERALA CULTURE-I (upto 17<sup>th</sup> C.A.D)</b>	<b>25 + 75</b>	<b>100</b>
<b>IV</b>	<b>MLM7004</b>	<b>MALAYALAM GRAMMAR</b>	<b>25 + 75</b>	<b>100</b>
<b>V</b>	<b>MLM7005</b>	<b>ADDITIONAL LANGUAGE (OPTIONAL)-- SANSKRIT/( Bengali/ Marathi/ Punjabi/ Tamil/ Telugu).</b>	<b>25 + 75</b>	<b>100</b>

## **PAPER – I MLM7001 : ANCIENT MALAYALAM LITERATURE**

- Unit - 1:** Pattu: Definition and characteristics  
Ramacharitam& other works –  
Niranam poets  
Krishnagatha
- Unit-2** Manipravalam - its definition and characteristics; Evolution of  
Manipravalam,  
Leelathilakam, Vaisikatantram and early Champus-  
Sandesakavyas: Unnuniili and Koka,
- Unit 3 Chandrotsavam, Padyaratnam  
Ramayanam Champu and Naishadham champu
- Unit4** Early Prose- Inscriptions , -Bhasha Kautaliyam  
Attaprakaram and Kramadeepuika, Brahmandapuranam,  
Ambarishopakhyanam, Dutavakyam, Nalopakhyanam

### **Text books**

1. Ramacaritam ( 1&2 vritam )
2. Kannassa Ramayanam - Balakandam ( 1 - 50 )
3. Krishnagatha-Gopika dukkham
5. Unniyacchi charitam (from verse2-verse 6 )
6. Unnuneeli Sandesam (1 - 50 slokas )
7. Ramayanam champu -udyanapravesam

### **REFERENCE BOOKS:**

1. Ulloor : Kerala Sahitya Charitram Vol. I, II & III
2. Geroge K.M. (Ed.): Sahitya Charitram Prastanangaliloode
3. Krishnapillai. N.: Kairaliyude Katha
4. Leelavati. M.: Malayala Kavitha Sahitya Charitram
5. Velayudhan Pillai P.V.: Shitya Charitram - Krishnagatha Vare
6. Dr. N. Mukundan Gatha
7. Dr. N. Mukundan Kilippattu
- 8 Appukkuttan Nair: Sandesakavyangal oru padanam

## **PAPER - II MLM7002: MODERNMALAYALAMLITERATURE(poetry&criticism)**

- Unit - 1 :** Ushering in Modern Age. English education and change in outlook. Literary journals vidyavilasini, Vidyavinodini, Rasikaranjini, Bhashaposhini etc. literary organizations. Neo-Classic trends in Poetry. Kodungallur School of Poetry, prasavadam  
A.R..Mahakavyam  
Modernism Early Phase- Vilapakavyam. Kumaran Asan, Vallathol, Ulloor. Romanticism. Social renaissance. Nationalism and literature.
- Unit - 2:** Modernism Second Phase .. Changampuzha, G Sankarkurup, Eddasseri, P Kunhiraman Nair, Vylloppilli. N.V. Krishna Warier.
- Unit - 3:** Modernism Later period and contemporary Malayalam Poetry., Akkitham, Balamani Amma, Vayalar, P.Bhaskaran, O.N.V., Sugata Kumari, Ayyappa Panicker, N.N. Kakkad, VishnuNarayanan Namboothiri, G.Kumarapilla.  
M.Govindan, R.Ramachandran Sachidanandan, Attoor, Kadammanitta, K.G. Sankara Pillai, Balachandran.D.Vinayachandran, V.Madhusoodanan Nair A.Ayyappan etc.
- Unit-4** Beginning of Malayalam Criticism:  
A.R. Rajarajavarma, C.P. Achuthamenon, C.S. Nair, K. Ramakrishna Pillai, Role of Literary Journals, A. Balakrishna Pillai, Kuttikrishna Marar Joseph Mundasseri, M.P. Paul, Kuttipuzha, S. Guptan Nair, Sukumar Azhicode, M. Leelavati, K.P. Appan, Present Trends in criticism

### **TEXT BOOKS:**

1. Oru vilapam 2. Karuna. 3. sishynum Makanum, 4.premasangeetham  
1Panar 2.Manasvini 3.Kaliyacchan 4. Kavilepattu
- 1Africa 2. Gopikadandakam 3. Ivanekkoodi 4. Naranathu bhrantan
1. Rajanganam-Marar 2..Manadandam- Mundasseri -  
3. Navalokam-Kesari Balakrishnapilla.4.Romanticprasthanam-leelavathi

### **REFERENCES BOOKS:**

1. P.K Parameswaran Nair: Adhunika Malayala sahityam.
2. Geroje K.M. (Ed.): Adhunika Sahitya Charitram Prastanangaliloode
3. Krishnapillai. N.: Kairaliyude Katha
- 4.Leelavati. M.: Malayala Kavitha Sahitya Charitram
4. Sukumar Azhicode :Malayala Sahitya Vimarsanam
5. P.V.Velayudhan Pillai: Malyalaa Sahitya vimarsanam
6. Vimarsanam Malayalathil
7. Joseph Mundasseri: Kavyapeethika

**PAPER - III MLM7003: KERALA CULTURE (UPTO 17<sup>TH</sup> C.AD.)**

**Unit - 1:**

(a) Cultural History of Kerala – Sources- archaeological and epigraphic .literary sources Tamil Sanskrit works. Travelogues.

(b) Early historical period: Economic and Social Relations, Roman trade Political forms, and Cultural expressions

**Unit 2**

(a) Tribal and Primitive Culture of Kerala.

(b) Buddhism and Jainism in Kerala. Christianity and Islam in Kerala. Religious tolerance and cultural symbiosis in Kerala

**Unit - 3** a):Perumals of Mahodaya Puram. Cultural advancement during Kulasekharaperiod. andVaishnavism; Religion and Philosophy – Sankaracharya-Temples and Temple Culture:

b) Janmi System in Kerala-caste system caste and sub castes.

**Unit - 4:**

- a. Minor Principalities - Venad, Zamorins and Kolattunad. Political fragmentation
- b. Foreign Trade – Chinese, Arab, Portuguese, Dutch. Western impact on Kerala society
- c. Cultural and Social Renaissance during the 15th and 16th Centuries
- d. Changes in economy, society and polity.New challenges and a new sensibility: Transformation of Bhakti Movement -Standardization of Malayalam

**REFERENCES BOOKS:**

1. Kerala Caritram - A Sreedhara Menon
2. Kerala Samskaram - A Sreedhara Menon
3. A History of South India - K.A. Nilakanta Sastri
4. Kerala Caritram - Kerala History Association
5. Keralattinte Samskarita Caritram - P.K. Gopala Krishnan
6. Annatte Keralam - Elamkulam
7. Kerala Caritratinte Atisthana Silakal. M.G. S. Narayanan
8. Keralatinte Innalekal. K.N. Ganesh
9. Kerala Caritram - Rajan Gurukkal& Raghava variar
- 10 Calicut-The city of truth re-visted.MGS Narayanan
- 11 Kerala Through Ages Dept of Culture.Govt.Of Kerala
- 12 Brahmin Settlement in Kerala. Kesavan Veluthat

**PAPER - IV MLM7004 Malayalam Grammar.**

**Unit - 1:** Evolution of Malayalam; Early Grammatical Texts Malayalam and other Dravidian Languages

Aksharamala, Svaram and Vijnana vibhagam Varna vikarangal,

**Unit - 2 :** Namadhikaram, Lingam, Vacanam Vibakhi, Karakam, Tadditam

**Unit - 3 :** Namavisheshanam, sakarmaka akarmakangal; Kevalaprayojakangal; Vidhinishedhangal, Prakaram and Prayogam

**Unit-4. :** Sandhi Prakaranam & Samasaprakaranam

**TEXT BOOKS:**

1. Keraklapaniniyam A.R Rajaraja varma
2. 2.Sabdassubhagam Fr.John Kunnappilli.
- 3.Malayalavyakaranasameeksha K.M Prabhakara varier

**REFERENCE BOOKS:**

1. Kerala Paniniya Bhasyam C.L. Antony
2. Vyakarana Sameeksha Prabhakara Varier
3. Bhashavalokanam Prabhakara Varier
4. Lilatilakam - S.V. Shanmugham
5. Vakkinte Vazhikal - T.B. Venugopala Paniker
6. Malayala Bhasha Caritritram - S.V Venugopan Nair
- 7.Mozhiyarivu K.Sugatan
8. Bhasha parichayam - Kuttikrishna Marar
- 9.Malayaala saili Kuttikrishna Marar
10. Nalla Malayalam. C.V. Vasudeva Bhattatiri
11. Bhashayum Padhanavum V.I. Subromaniam
- 12 Mozhivazikal. K.M.prabhakara variar
- 13.Kerala bhasah vyakaranam-EVN Nambuthiri

**PAPER - V MLM7005 ADDITIONAL LANGUAGE (OPTIONAL) -Sanskrit-**

**Unit - 1 :** Kumara Sambhavam (Textual Study)

**Unit - 2 :** Svapnavasavadattom (Textual Study)

**Unit - 3 :** Critical Study of the above

**Unit - 4 :** Elementary Grammar

Declension

1.Noun masculine:Rama,Hari,Guru

Feminine:Rema,Mati

Neuter:vana

2.Pronoun:yushmad,asmad,tad

3.Upasarga:pra,para

4.Sandhi:svara,DirghaGuna,Vridhi

5.Samasa:Avyayibhava,Tatpurusha,Bahuvrihi,Dvanda

**TEXT BOOKS:**

1. Kumarasambhavam-canto 1

2. Svapnavasavadattam - Bhasa

**REFERENCES:**

1.Kumarasambhavam tr. Kuttikrishna Marar

2.Svapnavasavedattom tr. A.R. Rajaraja Varma

3.Kamadhenu.Eranallur Bharata pisharody

<b>PAPER</b>	<b>COURSE CODE</b>	<b>TITLE OF THE COURSE</b>	<b>MARKS</b> <b>Sessionals</b> <b>+ End-Sem</b> <b>Exam</b>	<b>TOTAL</b>
<b>VI</b>	<b>MLM8001</b>	<b>MEDIEVAL MALAYALAM LITERATURE</b>	<b>25 + 75</b>	<b>100</b>
<b>VII</b>	<b>MLM8002</b>	<b>MODERN MALAYALAM LITERATURE-PROSE</b>	<b>25 + 75</b>	<b>100</b>
<b>VIII</b>	<b>MLM8003</b>	<b>KERALA CULTURE-II(from18th c.AD to Modern Age</b>	<b>25 + 75</b>	<b>100</b>
<b>IX</b>	<b>MLM8004</b>	<b>MALAYALAM POETICS &amp;PROSODY</b>	<b>25 + 75</b>	<b>100</b>
<b>X</b>	<b>MLM8005</b>	<b>FOLKLORE</b>	<b>25 + 75</b>	<b>100</b>
		<b>Viva voce</b>		<b>50</b>

**PAPERVI .MLM8001 MEDIEVAL MALAYALAM LITERATURE**

**Unit 1.** Ezhutachan and Bhakti Movement; Social and Cultural background, Kilippattu - its origin and characteristics, Ezhuthachan's Contribution to language & Literature, his integral view. Adhyatma Ramayanam, Bharatam, other works attributed to him; Harinama Keerthanam and Bhagavatam. Poontanam and his works

**Unit 2** Literature & Performing Arts. Attakkatha as the Literary Form of Kathakali. Sources of Kathakali. Relationship of Kathakali with Kutiyattam and other Arts Major Attakkatha writers and their works - Kottarakkara Tampuran, Kottayathu Tampuran, Unnayi Variar, Irayimman Tampi and others.

**Unit3.** Kunchan Nambiar and his works.. Tullal and its characteristics, Satire and social criticism in Nambiar, Girijakalyanam; Ramapurathu varier.

**Unit 4.** Early prose .Development of Malayalam prose: Early major Prose works .canons of the Synod at Uadyam perur .Samshepavedartha. Arnose padri. Jnanamuthumala

### **TEXTS**

1 Bharatam Killippattu - (stripavam) 2. Jnanappana

3. Nalacaritam Attakkatha II (1 - 5 Scenes)

4. Sabhapravesam Tullal 5. Kucelavrittam Vancippattu

6. Vartamanapustakam 1,2 padam

### **REFERENCE BOOKS:**

1. Ulloor : Kerala Sahitya Charitram Vol. I, II & III
2. George K.M. (Ed.): Sahitya Charitram Prastarangaliloode
3. Krishnapillai. N.: Karialiyude Katha
4. Leelavati. M.: Malayala Kavitha Sahitya Charitram
5. Evoor Parameswaran : Nambiarum Tullal Sahityavum
6. Krishna Kaimal: Nalacharita sandesam
7. T.M. Chummar Bhasha gadyasahityacharitram.

## **PAPER VII .MLM8002-MODERN MALAYALAM LITERATURE-PROSE**

**Unit 1** Novel. Beginning of Malayalam Novel. Early Phase, Realistic Novels

**Unit 2** Modernism and Contemporary Malayalam Novels.

**Unit 3** :Beginning of short Stories. Renaissance Period,. Modern Trends.



**Unit 4 . Beginning of Malayalam Drama. Adaptation from Sanskrit and Tamil Historical Dramas, Problem Plays, Modern Theatre**

**Text Books**

- 1.Indulekha
- 2.Chemmeen
- 3Nalukettu
- 4.Khasakkinte Itihasam
- 5.Rachiyamma
- 6.Gauri
- 7.Balabalam
- 8.Kanchana Sita

**Reference books**

- 1.M.P.Paul - Novel Sahityam
2. M.P. Paul - Cherukatha Prasthanam
3. M. Achuthan - Cherukatha Innale Innu
- 4 K.M. Tharakan - Novel Sahitya Charitram
5. G.Sankarapillai. - Malayala Nataka Sahitya Charitram
6. M.M.Basheer Cherukatha sahitya charitram.
- 7.P.K.Balakrishnan .Novel Siddhiyum Sadhanayum
- 8.P.K.Balakrishnan.Chandumenon Oru Padhanam
- 9.M.M.Bsheer (ed) M.T.-Kathyum Porulum
- 10.M.Thomas Mathew.Atmavinte Murivukal
- 11.Ayyappa Panikker.Thakzhi sivasankara pilla
- 12.M.M.Basheer( ed) Karror Katha Padhanam

**Unit 1: The Colonial experience** – Changes in Economic and Social relations -Spread of English Education. Role of Christian Missionaries.-Political Awakening, Resistance to Foreign domination-Tippu Sultan, -Pazhassi Raja, Veluttampi

**Unit 2: Social Reform Movements-** and social awakenuing SreeNarayana Guru, Chattampi Swami, Ayyankali.-Guruvayoor Satyagraha, Vaikom Satyagraha, Temple Entry Proclamation, Eghava memorial Malayali Memorial.Social organizations.

**Unit 3: Freedom Movement** - Contribution of literature and Arts in the political Struggle. Kerala State Formation. New Awakening and Mass movements. Literacy movements. Literary and Cultural organizations –Govt.Institutions to promote Literature, Art & Culture

**Unit 4: Art and Culture of Kerala****Painting** - Murals in Temples, Churches and Mosques, Contribution of Raja Ravivarma.&K.C.S. Panikker  
**Music** - Karnatic Music and SopanaMusic KathakaliMusic, Film Music. Classical and Folk Dance forms .

### **REFERENCES BOOKS:**

1. Kerala Caritram - A Sreedhara Menon
2. Kerala Samskaram - A Sreedhara Menon
3. A History of South India - K.A. Neelakanta Sastri
4. Kerala Caritram - Kerala History Association
5. Keralattinte Samskarita Caritram - P.K. Gopala Krishnan
6. Annatte Keralam - Elamkulam
7. Kerala Caritratinte Atisthana Silakal. M.G. S. Narayanan
8. Keralatinte Innalekal. K.N. Ganesh
9. Kerala Caritram - Rajan Gurukkal
10. Cochi Rajya Caritram - Padmanabha Menon
11. Zamorins of calicut - Krishnaiyer
12. Samootiri caritratile Kanappurangal N.M. Nambutiri
13. Tippu Sultan P.K. Balakrishnan

### **PAPERIX MLM8004 MALAYALAM POETICS &PROSODY**

**Unit 1 : Alamkara&poetry** Definition. Imagery-Simile –Metaphor- Metonymy  
Alamkara Sastram in Malayalam Lilatilakam and Bhashabhushanam -.

**Unit 2** classification of Alamkara- Arthalamakara and Sabdalamkara- study of selected Alamkaras

Upma, Roopakam, Utpreksha, Apahnuti. Aprastutaprasamsa. Drustantam,  
Nidarsana, Prativastupama,  
Vibhavana. Roopakatisayokti. Svabhavokti. Arthantaranyasam  
Arthapatti. Kavyalingam. Vishamam. Anumanam Parikaram. Udattam  
Slesam Samasokti. Vakrokti  
Sabdalamkaram, prasam, Yamakam. chitram

**Unit 3 : Metre and poetry;** Rhythm -concept of Gana & Matra Samavritta, Ardhasamavrtta,  
Vishamavrtta-

**Study of Selected Sanskrit Metres** Anustup, Indravajra, Rathodhata Vamsastha,  
Mandakranta, Vasanta tilakam, Malini Sardoola vikrititam, Sragdhara, Viyogini,  
Pushpitagra Dandakam

**Unit 4: Study of Selected Bhasha Metres.** Kilippattu metres-Keka. Annanada. Kakali. Kalakanchi  
Manjari, - Natonnata, Tarangini. Comparison of Dravida metres & Sanskrit metres

**TEXT BOOKS:**

1. Bhasha Bhooshanam - A.R. Raja Raja Varma
2. Vrttamanjari - A.R. Raja Raja Varma

**Reference Books**

- 1 Alamkara Sastram Malayalathil - C.P. Achutan Unni
- 2 Vrttasilpam - Kuttikrishna Marar
3. Vrttavicaram - K.K. Vadhyar

**PAPER. MLM8005- FOLKLORE**

Unit 1. Folklore -definitions. Folkloristics-origin and development. Folklore studies in India. .  
Folklore studies and its importance in the study of literature .

Unit 2 Kerala folklore studies-A brief survey.Folklore research in Kerala and problems. Current trends in folklore studies.

Unit 3: Kerala folklore :Folk narratives and folk songs : Religious, secular and regional folk songs.

Unit 4:. Kerala folklore: Belief and performance Theyyam,Thira, Mudiyettu, Poorakkali etc.

**Reference:**

Folklore.-Raghavan Payyanad

Kerala folklore : Raghavan Payyanad(ed)

Folkloristics and Indian Folklore-Clouse peter.J and Kordan.

Folklore. An Introduction-.Handoo,Jawaharlal.

Natoti Vijnaniyattinu Oru Mukhavura.M.V.Vishnu Namboothiri

## DEPARTMENT OF MODERN INDIAN LANGUAGES

### M.A. (MALAYALAM) SYLLABUS-2012

#### III Semester

<b>PAPER</b>	<i>TITLE OF THE COURSE</i>	<b>MARKS</b> Sessionals + End-Sem Exam	<b>TOTAL</b>
MLM9001	LITERARY THEORIES - INDIAN THOUGHT	25 + 75	100
MLM9002	GENERAL LINGUISTICS & MALAYALAM LANGUAGE-	25 + 75	100
MLM9003	COMPARATIVE INDIAN LITERATURE	25 + 75	100
MLM9004	SPECIAL AUTHOR STUDY: VYLOPILLI	25 + 75	100
MLM9005	MEDIA WRITING & JOURNALISM	25 + 75	100

*III SEMESTER*

**PAPER XI- LITERARY THEORIES -INDIAN THOUGHT**

- Unit - 1 : Brief History of the development of Indian Poetics From Bharata to Jagannathpanditha (b) Definition of kavya; Source of Kavya; Purpose of kavya. Kavi, Sahrdaya
- Emotional content in Literature:  
Bhava and Rasa - Rasasutra and its interpretations,  
Lollata, Sankuka, Bhattanayaka, Abhinavagupta. Number of Rasas, Interrelations of Rasas.
- Unit - 2: Alankara theory - Evolution of Alankara theory: Bhamaha, Dandi, Riti theory - Definition of Riti. Vamana; Number of Ritis. Style and Riti.
- Unit - 3 : Dhvani theory - Relationship of Word and Meaning; Abhidha, Lakshana, Vyanjana. Definition of Dhvani, types of Dhvani; Alankara and Riti in Dhvani Theory.
- Unit-4 Vakrokti theory - Kuntaka's theory of Vakrokti; Types of Vakrokti. Auchitya theory - Views of Anandavardhana and Kshemendra; Types of Auchitya.

**REFERECE BOOKS:**

1. History of Sanskrit Poetics: S.K. De
2. History of Sanskrit Poetics : P.V. Kane
3. Some Concepts of Alankara Sastra: Raghavan, V.
4. The Number of Rasas: Raghavan, V.
5. The Dhvani Theory in Sanskrit Poetics: Mukund Madhav Sharma
6. Dhvanyaloka and its critics: K. Krishanmoorthy
7. Highways and byways of Literary criticism: V. Kuppuswamy
8. Kavyapeethika: Joseph Mundasseri
9. Bhashabhooshanam: A.R. Raja Raja Verma
10. Bharatiya Kavyasastram: T. Bhaskaran
11. Bharatiya Kavyasastram: Vedabandhu
12. Kairaleedhvani : P.K. Narayana Pillai
13. Riti Darsanam: C.P. Achuthan Unni
14. Samskrita Sahitya Vimarsanam - N.V.P. Unithiri
15. Sahitya Bhooshanam. Kuttikrishna Marar

## **PAPER XII- GENERAL LINGUISTICS&MALAYALAM LANGUAGE-**

Unit1	-Nature of Language- Linguistics& Grammar synchronic&diachronic approaches to the study of languages.Aspects of linguistics-phonology-morphology-syntax,semantics. Indian tradition of language analysis
Unit.2	The family of languages.Cognate languages. Family tree hypothesis-Wave Theory. IndoAryan&Dravidian.-.Protolanguage.Reconstruction.Internal&External
Unit.3	Phonetics-Articulatory Phonetics..classification &description of speech sounds.Vowels&Consonants. cardinal vowels.
Unit-4	Phonemics- Phoneme-allophones-suprasegmental features stress,rhythm,pitch,intonation-phonemic analysis-contrast,complimentation-phonemes in Malayalam.

### Reference Books

- Language-Bloomfield
- A course in Modern Linguistics-C.F.Hocket
- Introductory Linguistics-R.A.Hall
- Linguistics-David Crystal
- AnIntroduction to descriptive Linguistics-Gleason.H.A
- Swna vijnanam-V.R.Prabodhachandran
- Swanimavijnanam-K.M.PrabhakaraWarrier
- Adhunika Bhashasastram-K.M.Prabhakara Warrier
- Poorvakerala Bhasha-K.M.Prabhakara Warrier
- Dravida Bhashasastra Pathanangal- " "
- Bhashayum Padhanavum-V.I.Subramaniom
- Bhashasastrapravesika-E.V.N.Nambutiri
- Svanamandalam.Venugopala panikker
- Bashartham. Venugopalapanikker
- Bhashalokam. Venugopalapanikker

## **Paper - XIII : COMPARATIVE INDIAN LITERATURE**

- Unit - 1: Comparative Literature: definition, nature, scope, problems and limitations of study; Literature and Literary diversity-Types of Comparative study: genealogical, thematological, theoretical. Historiographical notions of National Literature and World literature.
- Unit.2 Area of comparative study, Theoretic study, Form study, Influence study, general study, parallelism, pre-figuration, translation & adaptation.
- Unit -3 : Indian Literature, Comparative Indian Literature and Concept of Indian literature, & Literatures. Indianness in Indian Literatures, common traditions and values, comparative aesthetics, literary history, literary forms, themes.
- Unit.4 Examples of comparative literature. Novel-malayalam & Hindi comparative study of Premchand & Takazhi

### **REFERENCE BOOKS**

- K.M.George. Indian Literature Vol.I&II
- Andre Lefevera: Essays in Comparative Literature
  - Chandra Mohan (ed.): Aspects of Comparative Literature
  - Dhawan. R.K.: Comparative Literature
  - Swapan Majumdar: Comparative Literature Indian Dimensions
  - Amiya Dev: Comparative Literature - an Indian Perspective
  - Amiya Dev: The Idea of Comparative Literature in India
  - Gokak. V.K.: The Concept of Indian Literature
  - Koshy. K.A. (ed.): Towards Comparative Indian Literature
  - Sujit Mukherji: Towards a Literary History of India
  - Amiya Dev: Comparative Literature: Theory and Practice
  - Purushothaman P.O. Tharathamya Sahityam Thathvavum Prasaktiyum
  - C.L.S. (Ed.): Taratamya Sahitya Pithika
  - Ramachandra Pillai: Taratamya Sahitya Samiksha
  - Chattanath Achyutanunni(ed) Taratamya sahitya parichayam
  - M.N.Karassery(ed) Taratamya sahitya vicharam
  - M.N.Karassery(ed) Taratamya sahitya Chinta
  - M.N.Karassery(ed) Taratamya sahitya Vivekam
  - Ayyappa panikker Spotlight on Comparative Indian Literature
  - Ayyappa paniker & Bernad Fenn (Ed.) Studies in comparative Linguistics and Literature



## **PAPER XIV SPECIAL AUTHOR STUDY: VYLOPPILLI**

The learning material consists of the entire works of the author chosen. The following works are prescribed for detailed study. The study has to be focused on

- The literary milieu of the Poet .
- Life of the author-chronology of the works
- Poetic beauty and Vision of the author
- comparative position among his contemporaries

Unit1. Kannikoythu

Unit2. Kutiyozhikkal

Unit3 Makarakoythu

Unit4. kavyalokasmaranakal

### **REFERENCE BOOKS**

Melathu Chandrasekharan-Vyloppillikkavita

S.Rajasekharan-Vyloppillikkavitasameeksha

M.Leelavati-Amritamasnute

Vyloppilli-Kavyalokasmaranakal

## **PAPER XV: MEDIA WRITING & JOURNALISM**

Objective:

- 1.To make the students understand the media writing
- 2.To enable the students for journalistic writing
- 3.To introduce the students the scope and dimension of electronic media

**Unit 1:** Literature and mass media-journalistic writing and literary writing. Literary journalism in Malayalam. Role of literary journals in Malayalam.

**Unit2:**Media writing. Writing for the print medium-characteristics of newspaper writing-reporting-Types of writing- features - articles

**Unit3;** Electronic media and its characteristics. News Casting: Script for documentaries

**Unit4:** Journalistic writing-varieties -use of language.

Reference Books

Nattu vishesham-Thomas Jacob & T.Venugopal

Adhunika Patra pravartanam-K.Godavarma

Gadyasilpi K.P.Vijayan

Malayala Saili.Kuttikrishna Marar

Patrabhasha-Press Academy

Swa.Le-M.K.Menon

Vrittantapatrapravartanam-Swadesabhimani

Malayala patrapravartanam-G.priyadarsanan

Patrapravartanam-bhinnamukhangal-pressacademy

Keralapatrapravartanacharitram-Putuppalli Raghavan

**MA MALAYALAM IV Semester**

<b>PAPER</b>	<b>CREDITS</b>	<b>TITLE OF THE COURSE</b>	<b>MARKS</b> <b>Sessionals</b> <b>+ End-Sem</b> <b>Exam</b>	<b>TOTAL</b>
X001	4	LITERARY THEORIES- WESTERN THOUGHT	25 + 75	100
X002	4	GENERAL LINGUISTICS & STRUCTURE OF MALAYALAM	25 + 75	100
X003	4	TRANSLATION-THEORY & PRACTICE	25 + 75	100
X004	4	SPECIAL AUTHOR STUDY: VAIKKOM MUHAMMAD BASHEER	25 + 75	100
X005	4	WOMEN'S WRITINGS & MALAYALAM LITERATURE		
		Viva voce		50

## **X001 LITERARY THEORIES-WESTERN THOUGHT**

Unit - 1: Literary theories of Plato, Aristotle on drama, plot, character, and three unities-  
Catharsis

Unit.2 Romantic criticism Wordsworth and Coleridge on imagination-on poetic diction Tolstoy,  
Matthew Arnold

Unit - 3: Modern Age. T.S. Eliot. Tradition and impersonal Theory. Objective correlative I.A.  
Richards - value Theory- synaesthesia

Unit-4 Contemporary Literary Theories-Structuralism -Stylistics-Narratology-Post structuralism-  
Deconstruction- Postmodernism

### **REFERENCE BOOKS**

- Poetics-Aristotle
- 20th century Literary criticism-David Lodge(ed)
- Contemporary criticism-An Approach-V.S.Sethuraman(ed)
- Literary Theory-An Introduction
- The Literary Criticism - A Short History: Wimsatt & Cleanth Brooks.
- The Making of Literature: R.A. Scott-James
- Five Approaches to Literary Criticism: Wilber Scott
- Introduction to the Study of Literature: W.H. Hudson
- Pashchatya Sahitya Darsanam: M. Achuthan
- Paschatya Sahitya Tattwasastram: K.M. Tharakan.
- Viswasahitya Darsanangal - Nellikkal Muraleedharan
- Uttaradhunikata - C.B. Sudhakaran
- Derrida - P.K. Pokker
- Soundaryasastram C. Rajendran
- chitayile Roopakangal V.C.Sreejan
- Vakkum Vakkum.V.C.Sreejan
- A.Glossary of Literary Terms.M.H.Abrams

## **PAPER XVII- GENERAL LINGUISTICS & STRUCTURE OF MALAYALAM**

Unit-1 Morphology-classification-lexical&grammatical-free and bound morphemes-stems, root and affixes-derivational and in flexional affixes-Allomorph. Word structure in Malayalam.

Unit2- Syntax-structure of phrases, clauses and sentences. Traditional and structure grammar-Transformational Generative grammar-rules of phrase structure and sentence structure-deep structure -surface structure. Sentence structure in Malayalam.

Unit-3 Semantics.borrowing, Loan shift, loan blend. Loan words in Malayalam

Unit-4 Dialectology-Idolect, Language&dialect, social dialect, regional dialects, standard language dialect map, isogloss, focal area, relic area. India as a Linguistic area.

### **REFERENCE:**

Adhunika Bhasha sastram.K.M.Prabhakara Variar& Santa Agastin

Bhasha gaveshanam.K.Kunjunni Raja

Gaveshana mekhala.Vellayani Arjunan

Malayalattile Parakiya padangal.Dr.P.M.Joseph

- Language-Bloomfield
- A course in Modern Linguistics-C.F.Hocket
- Introductory Linguistics-R.A.Hall
- Linguistics-David Crystal
- An Introduction to descriptive Linguistics-Gleason.H.A
- Noam chomsky-Venugopalapanicker
- Bashabheda vijnanam-P.Somasekharan Nair

## **PAPER XVIII TRANSLATION-THEORY&PRACTICE**

Unit.1: Definition of translation, History of Translation studies -Source language&target language Process of translation -Reading – assimilation- re structuring- Transference- Transcreation- Adaptation

Unit.2: - Principles of translation, -word by word translation and free translation, Different theories. Qualification of a translator. Judging a translation

Unit.3: Problems of Translation – Translating Poetry &Prose texts- Technical terms-Phrases- Idioms- sentences

Unit.4: translating passages -literary and non-literary. (Prose, proverbs.technical terms) from English to Malayalam and from Malayalam to English

### **REFERENCE BOOKS:**

- Theodore Savvory: The Art of Translation
- J.c Cat ford-A linguistic Theory of Translation
- Eugene A. Nida: Towards a Science of Translating
- Eugene A. Nida: The Theory and Practice of Translation
- E.S. Bate: Modern Translation
- A.H.Smith: Aspects of Translation
- Forster, Leonard (ed.): Aspects of Translation
- Gideon Toury: Translation Across Culture
- Karunakaran. K (ed.): Translation as synthesis
- Language Institute: Vivarttanam
- V.R.Probhodhachandran : Vivarttanathinte Bhasha Sastra Bhoomika
- " " :Vivarttanacintakal
- K.A. Koshy: Bhashayum Bhashantaranavum
- ScariaZacharia& Jaya sukumaran Tarjjama-siddantavum prayogavum
- R.Surendran. Vivartana Vicintanam
- R.Surendran Vivartanattinte Visala lokattil

## **PAPER X004SPECIAL AUTHOR STUDY: VAIKKOM MUHAMMAD**

### **BASHEER**

The learning material consists of the entire works of the author chosen. The following works are prescribed for detailed study. The study has to be focused as

- The literary milieu of the times of the author lived.
- Life of the author-main incidents of his life having bearing on his literary creativity
- Chronology of the works
- Analysis of his main works from the perspective of plot construction and characterization-Language and diction
- Vision of the author
- Comparative position among his contemporaries and among the Malayalam Novelists.

Unit.1 Balykalasakhi

Unit.2 Pathummayude Adu

Unit.3 Janmadinam

Unit.4 Marubhoomikal Pookkumpol- study of Basheer by M.N.Vijayan

### **REFERENCE BOOKS**

Basheer Sampurnakritikal-D C Books

Basheerinte Lokam(Ed)-M.M.Basheer

Iruttill urangatirikkunna Oral.Vijayakrishnan

Bhasha sahitya Padhanagal R.EAsher.

Basheer Vartamanattinte Bhavi(ed) M.K.Sanu

## **PAPER X005 WOMEN'S WRITING & MALAYALAM LITERATURE**

Unit – 1 : Social Status of women – family – motherhood – women's education – Images

of women in literature – love – marriage – language – identity – feminism

Unit – 2 : Feminist writing in Malayalam –K.Saraswati Amma, Lalitambika Antarjanam poetry – fiction – difference between male

and female perceptions.

Unit – 3 Women Writers: Balamani Amma, Sugatakumari

Unit – 4 Women writers: Madhavi Kutty, Sara Joseph

### **REFERENCE BOOKS**

Ruthven, K.K. Feminist Literary Theories – An Introduction, Cambridge

Univ. Press, 1991

Sherry, Ruth, Studying Women's Writings – An Introduction London 1988

Geetha Adhunikā Malayala Kavīṭayile Streepakṣha Sameepanangal,

Lipi Publication, Calicut, 2003

Ramakrishnan E.V. (Ed.) Stree, Svatvam, Samooham. Poorna Publications, Calicut

Ramakrishnan A.K. Stree Vimochanam Charitram Siddhantam, Sameepanam,

1989

Sachidanandan K. (Ed.) Stree Pathanangal, 1990

M.M.Basheer (ed) Malayalattile Adyakala stree Kathakal

J.Devika streevadam